

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF \_\_\_\_\_ COUNTY

នៅក្នុងតុលាការបណ្តឹងទូទៅនៃខោនធី \_\_\_\_\_

PLAINTIFF / ដើមចោទ

\_\_\_\_\_

VS.

DEFENDANT / ចុងចោទ

\_\_\_\_\_

CASE NO. / សំណុំរឿងលេខ \_\_\_\_\_

PROTECTION FROM ABUSE /

ការការពារពីការរំលោភបំពាន

TEMPORARY ORDER FOR PROTECTION OF VICTIMS OF

- SEXUAL VIOLENCE
- SEXUAL VIOLENCE AGAINST A MINOR CHILD
- INTIMIDATION

ដីកាបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ការការពារជនរងគ្រោះដោយ

- អំពើហិង្សាលេចផ្លូវភេទ
- អំពើហិង្សាលេចផ្លូវភេទចំពោះកុមារជាអនីតិជន
- ការគំរាមកំហែង

Plaintiff:

\_\_\_\_\_

First Middle Last Name

ដើមចោទ៖

\_\_\_\_\_

នាមខ្លួន នាមកណ្តាល នាមត្រកូល

Plaintiff's address:

\_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋានរបស់ដើមចោទ៖

\_\_\_\_\_

Plaintiff's address is confidential pursuant to 42 Pa.C.S. § 62A11.

អាសយដ្ឋានរបស់ដើមចោទត្រូវបានរក្សាធាការសម្ងាត់ ដោយយោងតាម 42 Pa.C.S. § 62A11 ។

Defendant:

\_\_\_\_\_

First Middle Last Name

ចុងចោទ៖

\_\_\_\_\_

នាមខ្លួន នាមកណ្តាល នាមត្រកូល

Defendant's Address:

\_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋានរបស់ចុងចោទ៖

\_\_\_\_\_

DEFENDANT IDENTIFIERS			
DOB		HEIGHT	
SEX		WEIGHT	
RACE		EYES	
HAIR			
SSN			
DRIVERS LICENSE #			
EXP DATE		STATE	

លកណៈសម្គាល់ចុងក្រោយ			
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត		ភេទ	
ភេទ		ទមន្ល់	
ពូជសាសន៍		ភ្នែក	
សក់			
លេខសន្លឹកសុខសង្ឃឹម			
ប័ណ្ណបើកបរ			
ថ្ងៃផុតកំណត់		រដ្ឋ	

AND NOW, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_, upon consideration of the attached Petition for Protection of Victims of Sexual Violence or Intimidation, the court hereby enters the following Temporary Order:

Plaintiff's request for a Temporary Protection Order is denied.

Plaintiff's request for a Temporary Protection Order is granted.

1. The following person is protected under this order:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Defendant is:

A. Restrained from having any contact with the victim, including, but not limited to, entering the victim's residence, place of employment, business, or school.

B. Prohibited from indirect contact with the victim through third parties.

ពេលនេះ ថ្ងៃទី \_\_\_\_\_ ខែ \_\_\_\_\_, 20\_\_ បន្ទាប់ពីការពិចារណាអំពីបណ្តឹងសម្រាប់ការការពារជនរងគ្រោះដោយអំពើហិង្សា ឬការគំរាមកំហែងផ្លូវភេទដែលបានភ្ជាប់មកជាមួយ តុលាការចេញដីកាបណ្តោះអាសន្នខាងក្រោម៖

សំណើសុំរបស់ដើមចោទឲ្យចេញដីកាបណ្តោះអាសន្នត្រូវបានបដិសេធ។

សំណើសុំរបស់ដើមចោទឲ្យចេញដីកាបណ្តោះអាសន្នត្រូវបានផ្តល់ជូន។

1. បុគ្គលខាងក្រោមត្រូវបានការពារដោយយោងតាមដីកានេះ៖

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. ចុងក្រោយ៖

A. ត្រូវបានដាក់កំហិតមិនឲ្យមានទំនាក់ទំនង ជាមួយជនរងគ្រោះ រួមទាំង ប៉ុន្តែមិនកម្រិតត្រឹម ការចូលលំនៅដ្ឋាន កន្លែងធ្វើការ អាជីវកម្ម ឬ សាលាស្រុករបស់ជនរងគ្រោះ។

B. ហាមទាក់ទងដោយប្រយោលតាមរយៈ ភាគីទីបី។

C. Prohibited from direct or indirect contact with the following designated persons:

---

---

C. ហាមទាក់ទងដោយផ្ទាល់ឬប្រយោល ជាមួយ បុគ្គលដែលបានកំណត់ខាងក្រោម៖

---

---

3. Additional relief, including, but not limited to, issuing an order under 42 Pa.C.S. § 62A11(b) related to the non-disclosure of the victim’s address, telephone number, whereabouts or other demographic information:

---

---

---

---

---

---

---

---

3. ជំនួយសង្គ្រោះបន្ថែមផ្សេងទៀត រួមទាំង ប៉ុន្តែ មិនកម្រិតត្រឹមការចេញដីកាណាមួយ ដោយយោង តាម 42 Pa.C.S. § 62A11(b) ទាក់ទងនឹងការ មិនបញ្ជាញអាសយដ្ឋាន លេខទូរស័ព្ទ កន្លែងកំពុង ស្ថិតនៅ ឬព័ត៌មានប្រធានស្រដៀងទៀតរបស់ ជនរងគ្រោះ៖

---

---

---

---

---

---

---

---

4. A certified copy of this order shall be provided to the sheriff or police department where Plaintiff resides and any other agency specified (insert name of agency):

---

4. សេចក្តីចមងដីកានេះដោយមានការបញ្ជាក់ ត្រូវផ្តល់ដល់ប៉ូលីស អាជ្ញាសាលា ឬភ្នាក់ងារអនុវត្ត ច្បាប់ផ្សេងៗទៀត ដែលស្ថិតក្នុងមូលដ្ឋានរស់នៅ របស់ដើមចោទ និងភ្នាក់ងារផ្សេងៗទៀត (សូមបញ្ចូល ឈ្មោះភ្នាក់ងារ)។

---

5. THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR PROTECTION OF VICTIMS OF SEXUAL VIOLENCE OR INTIMIDATION ORDER OBTAINED BY THE SAME PLAINTIFF AGAINST THE SAME DEFENDANT.

5. ដីកានេះជំនួសឲ្យដីកាការពារជនរងគ្រោះ ដោយអំពើហិង្សាឬការរំលោភបំពានផ្លូវភេទពីមុនទាំង ឡាយ ដែលដើមចោទដដែលបានទទួល ដើម្បី ប្រឆាំងនឹងចុងចោទដដែល។

6. THIS ORDER APPLIES IMMEDIATELY TO THE DEFENDANT AND SHALL REMAIN IN EFFECT UNTIL \_\_\_\_\_ (insert expiration date) OR UNTIL OTHERWISE MODIFIED OR TERMINATED BY THIS COURT AFTER NOTICE AND A HEARING.

NOTICE TO THE DEFENDANT

Defendant is hereby notified that violation of this order may result in arrest for indirect criminal contempt. Under 18 U.S.C. § 2265, an order entered by the court may be enforceable in all fifty (50) States, the District of Columbia, Tribal Lands, U.S. Territories and the Commonwealth of Puerto Rico. If you travel outside of the state and intentionally violate this order, you may be subject to federal criminal proceedings under the Violence Against Women Act, 18 U.S.C. § 2262. Consent of Plaintiff shall not invalidate this order, which can only be changed or modified through the filing of appropriate court papers for that purpose. 42 Pa.C.S. § 62A17. Defendant is further notified that violation of this order may subject him/her to prosecution and criminal penalties under the Pennsylvania Crimes Code.

NOTICE TO SHERIFF, POLICE AND LAW ENFORCEMENT OFFICIALS

The police department and sheriff who have jurisdiction over Plaintiff's residence, the location where a violation of this order occurs, or where Defendant may be located, shall enforce this order. The court shall have jurisdiction over any indirect criminal contempt proceeding,

6. ដីកានេះអនុវត្តភ្លាមៗចំពោះចុងចោទ ហើយនោះមានសុពលភាពរហូតដល់ \_\_\_\_\_ (បញ្ចូលកាលបរិចេទផុតកំណត់) ឬក៏រហូតទាល់តែមានការកែប្រែ ឬលុបចោល ដោយតុលាការនេះ ក្រោយពេលចេញសេចក្តីជូនដំណឹង និងសវនាការនេះ។

សេចក្តីជូនដំណឹងចំពោះចុងចោទ

តាមរយៈឯកសារនេះ ចុងចោទបានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងថា អំពើលើសនឹងដីកានេះអាចនាំឲ្យមានការចាប់ខ្លួន ពីបទប្រមាថតុលាការដោយប្រយោល។ យោងតាម18 U.S.C. §2265 ដីកាដែលចេញដោយតុលាការអាចត្រូវបានអនុវត្តនៅក្នុងរដ្ឋទាំងប្រាំបី (50), District of Columbia, Tribal Lands, ដែនដីអធិបតេយ្យសហរដ្ឋអាមេរិក និង Commonwealth of Puerto Rico។ ប្រសិនបើលោកអ្នកធ្វើដំណើរនៅខាងក្រៅសហរដ្ឋ និងលើសដោយចេតនាលើដីកានេះ លោកអ្នកក៏អាចនឹងត្រូវប្រឈមនឹងបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌរបស់សហព័ន្ធផងដែរ ក្រោមច្បាប់សីពីអំពើហិង្សាលើស្ត្រី 18 U.S.C. §2262។ សេចក្តីយល់ព្រមរបស់ដើមចោទនឹងមិនធ្វើឲ្យដីកានេះអសុពលភាពទេ ប៉ុន្តែដីកានេះអាចត្រូវបានកែប្រែឬធ្វើវិលោធនកម្មបាន តាមរយៈការដាក់ឯកសារសមស្របក្នុងតុលាការសម្រាប់គោលបំណងនោះ។ 42 Pa.C.S. § 62A17។ ចុងចោទក៏បានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងបន្ថែមទៀតថា ការលើសនឹងដីកានេះអាចបណ្តាលឲ្យគាត់ប្រឈមនឹងការកាត់ទោស និងជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌ ក្រោមក្រមព្រហ្មទណ្ឌនៃរដ្ឋផែនស៊ីលវ៉ានេ។

សេចក្តីជូនដំណឹងចំពោះអាជ្ញាសាលា ប៉ូលីស និងមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់

អង្គភាពប៉ូលីស និងអាជ្ញាសាលាដែលមានយុត្តាធិការលើលំនៅដ្ឋានរបស់ដើមចោទ ទីតាំងដែលអំពើលើសនឹងដីកានេះកើតឡើង ឬក៏នឹងដែលចុងចោទអាចស្ថិតនៅ ត្រូវអនុវត្តដីកានេះ។ តុលាការមានយុត្តាធិការលើបំណងពីបទប្រមាថតុលាការដោយប្រយោល នៅក្នុងរដ្ឋដែលអំពើលើសបានកើត

either in the county where the violation occurred or where this protective order was entered. An arrest for violation of paragraphs 2 and 3 of this order may be without warrant, based solely on probable cause, whether or not the violation is committed in the presence of the police or any sheriff. 42 Pa.C.S. § 62A12.

When Defendant is placed under arrest for violation of the order, Defendant shall be taken to the appropriate authority or authorities before whom Defendant is to be arraigned. A “Complaint for Indirect Criminal Contempt” shall then be completed and signed by the police officer, sheriff or Plaintiff. Plaintiff’s presence and signature are not required to file the complaint.

If sufficient grounds for violation of this order are alleged: (1) Defendant shall be arraigned; (2) bond set, if appropriate; and (3) both parties shall be given notice of the date of the hearing.

ឡើង ឬនៅកន្លែងដីកាតវាត្រូវបានចេញ។ ការចាប់ខ្លួនពីអំពើលើសកម្មភាពខណៈទី 2 និង 3 នៃដីកានេះ អាចមិនមានដីកា ដោយផែកទាំងស្រុងលើ ភរនីយហេតុប្រហាក់ប្រហែល ពោលគឺថា តើអំពើ លើសនោះត្រូវបានប្រព្រឹត្តក្នុងវតមានប៉ូលីស ឬអាជ្ញា សាលាដែរឬទេ។ 42 Pa.C.S. § 62A12។

នៅពេលចុងចោទត្រូវបានដាក់ឱ្យសិកក្នុង ការចាប់ខ្លួនពីបទលើសនឹងដីកានេះ ចុងចោទនឹងត្រូវ បានបញ្ជូនទៅអាជ្ញាធរសមស្រប មុនពេលត្រូវបាន នាំខ្លួនទៅផលចម្លើយនៅតុលាការ។ “បណ្តឹងពីបទ ប្រមាថតុលាការដោយប្រយោល” ត្រូវបានបំពេញ និង ចុះហត្ថលេខាដោយប៉ូលីស អាជ្ញាសាលា ឬដើម បណ្តឹង។ វតមាននិងហត្ថលេខារបស់ដើមចោទមិ នតម្រូវឱ្យមានទេ ក្នុងការដាក់ពាក្យបណ្តឹងនេះ។

ប្រសិនបើមូលដ្ឋានមានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប ញ្ជាក់ពីការលើសនឹងដីកានេះ (1) ចុងចោទនឹងត្រូវបាន នាំទៅផលចម្លើយនៅចំពោះមុខតុលាការ (2) ជាប់ កាតព្វកិច្ច ប្រសិនបើសមស្រប និង (3) ភាគីទាំងពីរត្រូវ ទទួលបានដំណឹងអំពីកាលបរិចេទសវនាការ។

BY THE COURT / ដោយតុលាការ៖

\_\_\_\_\_  
Judge / ចៅក្រម

\_\_\_\_\_  
Date / កាលបរិចេទ